

Legge federale sull'esenzione fiscale del soldo dei pompieri

Disegno

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 21 aprile 2010¹;
decreta:

I

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

1. Legge federale del 14 dicembre 1990² sull'imposta federale diretta

Art. 24 lett. f^{bis} (nuova)

Non sottostanno all'imposta sul reddito:

f^{bis}. il soldo dei pompieri di milizia sino a concorrenza di un importo di 3000 franchi all'anno per prestazioni in relazione all'adempimento dei compiti fondamentali dei pompieri (esercitazioni e interventi effettivi per salvataggi, lotta contro gli incendi, lotta contro i sinistri in generale e contro i sinistri causati da elementi naturali e simili); sono eccettuati gli importi forfettari per i quadri, le indennità di funzione, le indennità per i lavori amministrativi e le indennità per prestazioni volontarie fornite dai pompieri;

2. Legge federale del 14 dicembre 1990³ sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni

Art. 7 cpv. 4 lett. h^{bis} (nuova)

⁴ Sono esenti dall'imposta soltanto:

h^{bis}. il soldo dei pompieri di milizia sino a concorrenza di un ammontare annuo determinato dal diritto cantonale per prestazioni in relazione all'adempimento dei compiti fondamentali dei pompieri (esercitazioni e interventi effettivi per salvataggi, lotta contro gli incendi, lotta contro i sinistri in generale e contro i sinistri causati da elementi naturali e simili); sono eccettuati gli importi forfettari per i quadri, le indennità di funzione, le indennità per i

1 FF 2010 2497

2 RS 642.11

3 RS 642.14

lavori amministrativi e le indennità per prestazioni volontarie fornite dai pompieri;

Art. 72k (nuovo) Adeguamento della legislazione cantonale alla modifica del ...

¹ Entro due anni dall'entrata in vigore della modifica del ..., i Cantoni adeguano la loro legislazione alla disposizione modificata dell'articolo 7 capoverso 4 lettera h^{bis}.

² Scaduto tale termine, l'articolo 7 capoverso 4 lettera h^{bis} si applica direttamente nel caso in cui il diritto fiscale cantonale contenga disposizioni ad esso contrarie.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.